

Література

1. Бернадская Ю. Текст в рекламе. — М.: Юнити-Дана, 2008. — 288 с.
2. Trompenaars F. Riding the waves of culture: Understanding cultural diversity in business. — London, 1995.
3. Жулидов С. Лингвистические особенности рекламных текстов (на материале английского и русского языков). Современные исследования социальных проблем (электронный научный журнал), Modern Research of Social Problems, №10(30). — 2013.

Лобода Т.М.

кандидат педагогічних наук, доцент кафедри культури української мови
Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова

МОДЕЛЮВАННЯ КОМУНІКАТИВНИХ СИТУАЦІЙ У КУРСІ «УКРАЇНЬСЬКА МОВА ЯК ІНОЗЕМНА» У ВИЩОМУ ПЕДАГОГІЧНОМУ ЗАКЛАДІ

***Анотація.** У статті розглядається комунікативно-мовленнєві ситуації, рольова гра як елементи комунікативного підходу до навчання української мови іноземних студентів у вищому педагогічному навчальному закладі, що уможливорює використання ними комунікативних навичок на практиці, підвищує їх інтерес до мови.*

***Abstract.** The article describes the communicative situations, role play as the elements of the communicative approach in the process of learning Ukrainian language at a higher pedagogical institutions establishment gives the possibility to foreign students to use their communicative skills in their practical activity, raise their interest in language learning.*

***Ключові слова:** комунікативний підхід, комунікативно-мовленнєва ситуація, рольова гра, комунікативні навички та вміння, студенти-іноземці.*

***Key words:** communicative approach, communicative situation, role play, communicative skills and abilities, foreign students.*

Актуальність проблеми. Сучасна методика викладання української мови як іноземної останнім часом зосереджена на вирішенні важливої та нагальної проблеми: створення сприятливих умов для оволодіння іноземними громадянами українською мовою, надання їм можливості бути учасниками реальних або близьких до природних ситуацій україномовного спілкування, пошуку відповідних методів і засобів навчання української мови, які б сприяли кращому оволодінню нею. Таким чином, навчання студентів-іноземців спрямовано на формування мовленнєвих, а не мовних навичок і умінь у різних видах комунікативної діяльності.

Відомо, що, спілкуючись рідною мовою, мовець думає про те, що сказати і в якій послідовності. Під час говоріння іноземною мовою (за умови недостатнього рівня володіння нею) операції процесу продукування мовленнєвого висловлювання стають набагато складнішими через відсутність міцних зв'язків між мовленнєвим задумом і мовними засобами його створення, які існують у носіїв мови. У сучасній лінгводидактичній теорії провідним принципом формування мовленнєвих умінь і навичок у студентів-іноземців є мовна комунікативна діяльність, під час якої визначається мета: засвоєння та оволодіння

студентами мовою на достатньому рівні для формування власної думки, розуміння співрозмовника, налагодження комунікативного контакту з носіями мови, яку вивчають. «Комунікативний підхід передбачає вихід у такі ділянки комунікації, де проявляються наміри та інтенції мовця, його рольові характеристики, особливі стратегії мовленнєвої поведінки. У центрі уваги опиняються питання, пов'язані з використанням мови у конкретних мовленнєвих актах, явища мовної та мовленнєвої варіативності» [1, с. 64]. Комунікативність — це провідний методичний засіб, який сприяє успішному досягненню головної мети навчання іноземної мови у вищих навчальних закладах — навчити студентів-іноземців здійснювати іншомовне мовленнєве спілкування в межах засвоєного навчального матеріалу. Визначальними принципами комунікативного підходу є мовленнєва спрямованість, індивідуалізація, функціональність, ситуативність, новизна тощо [3, с. 114]. Комунікативно-орієнтоване навчання передбачає формування в студентів комунікативної компетенції, яка вважається сформованою, якщо майбутній фахівець використовує іноземну мову, щоб самостійно отримувати й розширювати свої знання і досвід. Саме тому видається актуальним завдання створення і визначення технології викладання української мови для студентів-іноземців, попри те, що в цій царині зроблено багато.

Аналіз досліджень і публікацій. Нині з'явилась низка публікацій з різних аспектів визначеної проблеми: вивчення основ, технологій навчання української мови як іноземної (Л. Бей, Л. Селівестрова, О. Тростинська, О. Пехота, О. Туркевич, Г. Строганова), аналіз традиційних та інноваційних педагогічних технологій в опануванні мовою іноземними студентами (І. Дичківська, О. Коваленко, І. Кочан, І. Кулікова, Т. Скорбач, Л. Фоміна).

Питання мовленнєвої ситуації та її моделювання на заняттях української мови для студентів-іноземців залишається актуальним як у навчально-методичній літературі, так і в практиці викладання іноземних мов. Проблему ситуативності мовлення й створення навчальних комунікативних ситуацій досліджували П. Бабінська, О. Діанова, Л. Костіна, І. Зимня, О. Квасова, О. Ковалевська, О. Мельник, Г. Рогова, В. Скалкін, Є. Пассов та багато інших лінгвістів.

Здійснений нами аналіз вітчизняних лінгвометодичних досліджень з окресленої проблеми дає змогу стверджувати, що науковці у своїх працях наголошують на необхідності занурення студентів-іноземців у реальні ситуації спілкування, звертаючи увагу на можливості використання змодельованих комунікативних ситуацій під час навчання української мови комунікантами. Використання при цьому принципу комунікативності передбачає побудову процесу навчання іноземної мови як моделі процесу реальної комунікації, яка має зберігати усі найсуттєвіші риси об'єкта, що моделюється. Саме тому комунікативні ситуації, що використовують у навчанні української мови як іноземної, мають моделювати типові ситуації реального життя, що визначило **мету та завдання статті:** з'ясувати функції комунікативних ситуацій у навчанні студентів-іноземців української мови, описати технологію їх використання в курсі «Українська мова як іноземна» у вищому педагогічному закладі. Саме ці аспекти окресленої проблеми не знайшли ґрунтовного опису в наукових працях.

Виклад основного матеріалу. Навчальну комунікативно-мовленнєву ситуацію розглядають у методиці як сукупність життєвих умов, що спонукають до висловлення думок і використання при цьому мовного матеріалу. Саме у мовленнєвій ситуації відбувається апробація зразків і моделей реального іншомовного спілкування, формується мовленнєва поведінка студентів, мобілізується їхня увага та розвивається уява. На думку Г. Рогової, комунікативні ситуації моделюють «фрагменти об'єктивної дійсності, співвіднесені з мовленнєвими діями партнерів зі спілкування» [4, с. 60–64].

Дослідники визначають такі види комунікативно-мовленнєвих ситуацій під час вивчення іноземних мов, переділяючи їх на умовно-мовленнєві, природні (кількість яких надзвичайно обмежена) та штучні [2, 5]. На нашу думку, їх можна використовувати для роботи зі студентами педагогічного закладу в курсі «Українська мова як іноземна».

Умовно-мовленнєві ситуації будуються та використовуються тоді, коли студент, отримавши відповідний комунікативний стимул, повинен зреагувати на нього певним чином, виходячи з мовленнєвого завдання, яке є в інструкції: «*Заперечте*», «*Погодьтеся або спростуйте почуте (побачене)*», «*Чи відомо вам, що ... ?*». Вправи побудовані так, що студент змушений оперативно реагувати на почуте, застосовуючи лексику, яка засвоюється під час практичного заняття, а також граматичні конструкції, які подаються в інструкції як моделі для відповіді. Як бачимо, завдяки такому мовленнєвому завданню увагу студента спрямовано не стільки на форму, скільки на зміст висловлювання. Доцільним є створення таких мовленнєвих ситуацій у формі діалогу між викладачем і студентом на початкових етапах опанування іноземцями українською мовою.

До другої групи належать **реальні, невимушені сюжетні ситуації комунікації**, що виникають спонтанно під час практичних занять у курсі «Українська мова як іноземна» і вважаються важливим засобом у навчанні іншомовної діяльності студентів, тобто у формуванні навичок і розвитку мовних умінь — говоріння, аудіювання, читання, письма. Така мовленнєва ситуація має бути якнайповніше наближена до умов природного спілкування та передбачає імітацію відповідних дій, запропонованих ролей. Так, у навчальному процесі природно моделюється реальна життєва ситуація мовлення: запізнення на заняття, невиконання домашнього завдання, необхідність проконсультуватися у викладача з приводу виконання навчального завдання, отримати допомогу, пораду у товаришів. Для введення студентів у таку мовленнєву ситуацію необхідні наявність предмета розмови, розуміння студентами мети висловлювання, умов спілкування і ситуацій, за яких має реалізуватися мовленнєва діяльність, рівня знань, достатніх для здійснення висловлювання. Тому важливим є орієнтація — спочатку в ситуації, а потім — в умовах комунікативного завдання.

Крім того, навчання іноземної мови передбачає використання навчально-мовленнєвих ситуацій, які, на відміну від реальних, штучні, їх автори підручників і викладачі-практики спеціально створюють, моделюючи природні комунікативні ситуації з деталізацією зовнішніх обставин і умов їх реалізації: теми діалогічного спілкування, наявності вербального стимулу, визначення соціальних ролей, у яких

комуніканти здійснюють мовлення, стосунків між ними тощо. Такі мовленнєві ситуації уможливають часткову або повну імпровізацію.

Так, наприклад, *комунікативна ситуація «У бібліотеці», «У кафе», «В аудиторії», «На перерві», «На уроці математики (фізики)»* передбачає двох (або більше) учасників спілкування, між якими може існувати істотна соціальна та вікова різниця, яка зумовлює ситуацію певної залежності молодшого мовця від старшого. У подібній ситуації студенти асоціюють себе з конкретною дійовою особою, роль якої вони виконують, імітують певні обставини комунікації, що збагачує їх життєвий і соціальний досвід, допомагає розумінню специфіки національного спілкування українців, розвивають мовленнєві вміння і нестандартне мислення. Ознака залежності мовця виявляється у доборі певних мовних засобів (етикетних, мовних формул), що виявляють повагу до старшого (за віком і соціальним статусом). Все це має описати викладач, пропонуючи подібну мовленнєву ситуацію, а студенти-комуніканти реалізувати практично. Актуальним залишається створення на заняттях української мови як іноземної таких умов та формування таких комунікативних завдань, які б заохочували студентів до свідомого засвоєння знань і творчого їх застосування, що уможливується, на нашу думку, лише за умови моделювання комунікативних ситуацій. За таких умов студенти будуть розвивати своє мислення, тренувати пам'ять, мобілізувати свій потенціал. Тому доцільним є моделювання комунікативних ситуацій і реалізація їх у рольових іграх, що дають змогу студентам легко входити в контакт з ігровими партнерами, знаходити взаєморозуміння і відчувати їх підтримку, виявляти свої емоції та почуття, вдосконалювати свої мовні, комунікативні та організаційні здібності.

Оскільки у студентів-іноземців обмежений словниковий запас, недостатньо опановані практично комунікативні моделі (мовно-мовленнєві, етикетні, соціальні, національні, ментальні) спілкування, на нашу думку, запропоновану систему комунікативних ситуацій можна доповнити відібраними викладачем навчальними текстами, що мають чітку, логічну структурну організацію і поєднують у собі дві складові: навчальне завдання фахового, лінгвістичного, комунікативного, культурологічного спрямування та змістової інформації. Загальне спрямування іншомовної освіти на формування у студентів здатності до міжкультурного спілкування вимагає посиленої уваги до країнознавчого, лінгвокраїнознавчого, соціолінгвістичного, у нашому випадку ще й педагогічного аспектів як предметно-змістовного компоненту міжкультурного (професійного) спілкування, або діалогу культур, і відповідних навчальних матеріалів, у яких поєднуються когнітивно-країнознавчий (інформаційний) і комунікативно-діяльнісний підходи [6, с. 33]. Критеріями добору подібних текстів для роботи зі студентами-іноземцями стали принципи фаховості, актуальності, інформативної та пізнавальної цінності, доступності, взірцевого мовного та мовленнєвого оформлення. Систематичне виконання завдань на основі роботи із навчальними текстами формує та вдосконалює уміння сприймати, утримувати, відтворювати інформацію, здійснювати її аналіз, виконувати доступні для мовців-початківців конструктивні завдання структурно-змістового або мовного (лексико-граматичного) характеру: знайти початок, основну частину, кінцівку тексту,

поділити його на абзаци, знайти фахову термінологію та пояснити її, назвати слова як частину мови, обрати потрібну граматичну форму до зазначеної початкової. А найважливіше допоможе невимушено, природно створити підґрунтя для майбутньої комунікативної діяльності студентів на основі прочитаної інформації: відповісти на запитання за текстом, доповнити певною інформацією, порівняти прочитане з власним досвідом. Так, читання текстів «*Національні страви українців*», «*Вишиванка*», «*Історія України*», «*Освітні заклади України*», «*Видатні українці-педагоги*» тощо знайомить із національними традиціями, культурою, побутом, історією українців і логічним комунікативним завданням може бути підготовлена студентами за таким зразком розповідь про національний одяг, страви, історію, освітні та культурні заклади своєї країни.

Висновки. Проблема систематичного моделювання комунікативних ситуацій як ефективного методичного прийому залишається актуальною, тому що дає змогу викладачеві забезпечити високу якість та ефективність навчальної діяльності, створити умови для отримання студентами ґрунтовних теоретичних і практичних знань у вищому навчальному закладі. Беручи активну участь у навчальній діяльності під час виконання умовно-мовленнєвих, природних (кількість яких надзвичайно обмежена) та штучних вправ або рольових ігор, студенти-іноземці практикуються у вирішенні проблем реального життя відповідного соціуму, опановують культуру приватного та ділового спілкування носіїв української мови, виявляють себе як особистості, вчать ся досягати комунікативного успіху в іншомовному спілкуванні.

Література

1. Ветохов О. Самостійне опанування іноземної мови. Психологічний аспект // Рідна школа. — 1998. — №4. — С. 64.
2. Мартинюк А. Комунікативно-орієнтоване навчання іноземної мови в технічному вузі. Іноземна комунікація: здобутки та перспективи. — Тернопіль: ТДЕУ, 2006. — С. 248.
3. Ніконова Н. Організація системи роботи з використанням комунікативно-орієнтованого методу навчання // Актуальні проблеми викладання іноземних мов у вищій школі. — Донецьк: ДонНУ, 2003. — С. 112–118.
4. Рогова Г. Роль учебной ситуации при обучении иностранному языку // Иностранный язык в школе. — 1984. — №4. — С. 60–64.
5. Самотюк К., Мозгова М. Ситуативне забезпечення навчально-мовленнєвої діяльності студентів в немовному вузі. / Лінгводидактичні проблеми викладання іноземних мов на економічних факультетах. — Тернопіль, 1997. — С. 49.
6. Шерстюк О. Сучасні підходи щодо викладання іноземних мов // Іноземні мови. — 2000. — №1. — С. 33.

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
імені ВАДИМА ГЕТЬМАНА»
POLONIA UNIVERSITY IN CZESTOCHOWA (ПОЛЬЩА)**



**AKADEMIA POLONIJNA
POLONIA UNIVERSITY**

**СТРАТЕГІЇ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ В МОВНІЙ ОСВІТІ
СУЧАСНИХ УНІВЕРСИТЕТІВ**

**Збірник матеріалів
V-ї Міжнародної наукової конференції
II-го МІЖНАРОДНОГО НАУКОВОГО КОНГРЕСУ
SMART SOCIETY 2019**

11-12 квітня 2019 р.
Київ

УДК 37.013.43:81:378.4

*Рекомендовано до друку науково-методичною радою ДВНЗ «Київський національний університет імені Вадима Гетьмана»
Протокол №7 від 11 квітня 2019 р.*

Стратегії міжкультурної комунікації в мовній освіті сучасних університетів [Електронний ресурс]: зб. матеріалів Міжнар. наук.-практ. конф., м. Київ (11–12 квітня 2019 р.). — К.: КНЕУ, 2019. — 407 с.

У збірнику представлені матеріали презентаційних доповідей учасників Міжнародної науково-практичної конференції, у яких значну увагу приділено лінгвістичному компоненту міжкультурних комунікацій, дотриманню європейських стандартів у мовній підготовці фахівців нового покоління, що передбачає широке застосування інформаційно-комунікаційних технологій та усвідомлення міждисциплінарної важливості міжкультурної комунікативної компетентності у програмі інноваційного розвитку закладів допрофільної, профільної та вищої школи.

The collection of the articles highlights theoretical and practical issues in the sphere of intercultural communications and outlines modern transformational trends within national and European language teaching strategies and standards. Special emphasis is put on the research dealing with linguistic modelling of intercultural communication in modern globalized world where the academic process is viewed as an multidisciplinary entity in all forms of pre-profile, profile, and higher education.

Редакційна колегія

Голова: І.А. Колеснікова — д.філол.н., проф. (Київ, КНЕУ); відповідальний редактор: М.М. Гавриш — завідувач кафедри, к.філол.н., доц. (Київ, КНЕУ); члени: І.А. Синиця — д.філол.н., ст.наук.співроб. (Далянський університет іноземних мов, Китай); Y. Arustamyan — PhD, Associate Professor (National University of Uzbekistan); I. Gvelesiani — PhD, Associate Professor (Ivane Javakhashvili Tbilisi State University, Georgia); Л.Ю. Дикарева — завідувачка кафедри, к.філол.н., доц. (Київський національний університет будівництва й архітектури); Ю.М. Друзь — завідувач кафедри, к.пед.н., доц. (Київ, КНЕУ); А.В. Капуш — к.філол.н., доц. (Київ, КНЕУ); Л.С. Козловська — завідувачка кафедри, к.філол.н., доц. (Київ, КНЕУ); З.М. Корнева — д.пед.н. (Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут»); Л.О. Случайна — к.політ.н., доц. (Київ, КНЕУ); О.Л. Шевченко — завідувачка кафедри, к.філол.н., доц. (Київ, КНЕУ); Е.І. Щукіна — завідувачка кафедри, к.пед.н., доц. (Київ, КНЕУ).

Технічний супровід

М.Г. Алейнікова, ст. викл.

Загальну редакцію здійснено із збереженням авторського стилю

*Адреса редакційної колегії: 03680, м. Київ, проспект Перемоги, 54/1,
ДВНЗ «Київський національний економічний університет імені Вадима Гетьмана»
тел. 371-61-74*

ISBN 978-966-956-090-1

© КНЕУ, 2019

ЗМІСТ

ТЕОРЕТИЧНІ ТА ПРИКЛАДНІ ПРОБЛЕМИ РОЗВИТКУ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ		
<i>Андрійко І.Ф.</i>	Розвиток критичного мислення у процесі формування міжкультурної комунікативної компетенції	7
<i>Андрійко В.І. Юцкевич О.П.</i>	Формування міжкультурної компетентності у навчанні іноземної мови студентів економічних ВНЗ	11
<i>Arustamyan Y.Y.</i>	Modern approaches to assessment of intercultural skills in EFL classes	14
<i>Гарбуза Т.В.</i>	Міжкультурні аспекти навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	18
<i>Gvelesiani I. Mumladze E.</i>	Development Of Intercultural Competence And Translanguaging	20
<i>Давиденко Т.В.</i>	Критичне мислення + емоційний інтелект = синергія успіху	25
<i>Дмитренко О.П.</i>	Міжкультурний конфлікт: причини виникнення та стратегії його вирішення	30
<i>Комогорова М.І.</i>	Сутність комунікативної компетентності та її складові	36
<i>Котил Г.О.</i>	Німецькі педагоги про роль вивчення іноземної мови в усвідомленні ідентичності людини	39
<i>Korol O.</i>	Celebrate diversity in classroom with UDL approach	43
<i>Кучер Л.М.</i>	Роль викладача іноземної мови у навчанні міжкультурної комунікації в сучасних закладах вищої освіти	45
<i>Мамченко С.П.</i>	Проблеми міжкультурної комунікації освітнього процесу в умовах глобалізації	49
<i>Маркова О.В. Шматок Т.Г.</i>	Формування мультилінгвальної компетенції особистості у вищому навчальному закладі	54
<i>Микал Т.А.</i>	Філософсько-економічні засади як передумова успішної реалізації міжкультурної комунікації у глобалізованому світі	59
<i>Набокова Н.М.</i>	Сутність національної ідентичності та її роль в міжкультурному діалозі: на прикладі життєтворчості композитора Федора Якименка	63
<i>Олешко Н.М. Тернова О.І.</i>	Роль міжкультурної комунікативної компетенції майбутніх економістів у процесі вивчення іноземних мов	68
<i>Островська І.Г.</i>	Міжкультурна компетенція як складник навчання іноземної мови	70
<i>Печенікова Л.М.</i>	Актуальні проблеми міжкультурної комунікації у соціологічному аспекті	74
<i>Староста Г.А.</i>	Specific aspects of intercultural and interpersonal communication in the system of education	76
<i>Тинний В.І.</i>	Розвиток міжкультурної комунікації у процесі вивчення іноземної мови засобами інформаційно-комунікаційних технологій	80
<i>Усенко Л.М.</i>	Методичні аспекти вивчення англійської мови	85
<i>Шевченко О.Л.</i>	Особливості мовної поведінки в процесі спілкування з представниками англослов'янських країн	87
<i>Штильківська Л.С.</i>	Франкофонія в мовному розмаїтті в умовах глобалізації	91

МОВНЕ МОДЕЛЮВАННЯ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ В УМОВАХ ГЛОБАЛІЗАЦІЇ		
<i>Алпатова О.В. Агібалова Т.М.</i>	Стратегія мовного моделювання національного виховного ідеалу	97
<i>Артеменко А.І.</i>	Інтенсифікатори перепитувань в англійському та українському дискурсах в міжкультурній комунікації	102
<i>Бедько І.В.</i>	Вербально-графічні системи у розвитку монологічного мовлення іноземних студентів	109
<i>Бобрівник С.Л. Гайдученко С.В.</i>	Риторика міжкультурного спілкування: письмовий діловий дискурс у контексті міжкультурної комунікації	112
<i>Гавриш М.М.</i>	Орієнтація на цільову групу як важливий чинник перекладу у міжкультурному контексті (на прикладі назв вулиць та станцій метро)	117
<i>Дикарева Л.Ю.</i>	Порівняння, метафора й метаморфоза як основні способи інтерпретації дійсності лінгвосеміотичний аспект (на матеріалі художньої прози М. Гоголя та М. Булгакова)	122
<i>Запара В.М.</i>	The study of tourism-related terms and speech etiquette for effective cross-cultural communication	126
<i>Капуш А.В.</i>	Навчання граматики усного мовлення як частини іншомовної комунікативної компетенції	130
<i>Ковтун В.С.</i>	Переклад як інструмент формування соціокультурного простору особистості	132
<i>Коновал І.І.</i>	Функційне навантаження емотивно-оцінної лексики в ідіолекті Олександра Довженка	136
<i>Круковський В.І. Круківська О.В. Турчанінова В.Є.</i>	Педагогічні й методичні проблеми вибору інноваційних моделей у галузі викладання іноземних мов	141
<i>Курченко Л.М.</i>	Сучасні дефініції терміну «гендер» у текстах міжнародних інституцій	172
<i>Лавриненко Т.П.</i>	Економічна лінгвістика: запити ринку	177
<i>Лобецька І.М. Драб Н.Л.</i>	Лінгвістичні особливості англійських рекламних текстів	179
<i>Лобода Т.М.</i>	Моделювання комунікативних ситуацій у курсі «Українська мова як іноземна» у вищому педагогічному закладі	182
<i>Постригань А.В.</i>	Dialogisches Prinzip in der Interkulturellen Kommunikation	187
<i>Sikorskyi Andriy</i>	Model of writing in the study of the asymmetry of knowledge	191
<i>Сініцина Н.М. Капустіна О.В.</i>	Розуміння та вживання прислів'їв як важливий елемент соціолінгвістичної компетенції студентів	198
ТРАНСФОРМАЦІЯ НАЦІОНАЛЬНИХ ПЕДАГОГІЧНИХ СТРАТЕГІЙ МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ В ТРАЄКТОРІЇ ПРОФЕСІЙНОЇ ОСВІТИ		
<i>Алейнікова М.Г. Теплюк І.А.</i>	E-learning на заняттях з іноземної мови	204
<i>Гавриш О.О.</i>	Роль методу навчальних станцій у реалізації особистісно-діяльнісного підходу на заняттях з іноземної мови	209
<i>Завідонова Н.І. Рабійчук Л.С.</i>	Педагогічна аксіологія як інноваційний процес в освіті	211
<i>Зварич І.М.</i>	Педагогічні підходи до мовної підготовки студентів США (зарубіжний досвід)	214
<i>Кондрук І.В.</i>	Вплив емпатії викладача на процес співпраці зі студентами	219

<i>Корнєва З.М. Дзіман Г.М.</i>	Критерії оцінювання англомовної компетентності в академічному письмі майбутніх офіцерів з інформаційних технологій	222
<i>Мельник Г.М. Бескоровайна Н.О.</i>	Актуальність використання інтерактивного методу «Ажурна пилка» при навчанні міжкультурної комунікації майбутніх фахівців у галузі міжнародної економіки та бізнесу	227
<i>Панасюк Н.В.</i>	Формування професіоналізму молоді в системі безперервної освіти: європейські тенденції на прикладі Чеського Університету Масарика	230
<i>Приходько Н.Г.</i>	Feedbackverfahren in der Hochschullehre	236
<i>Прокопчук Л.В.</i>	Формування міжкультурної комунікативної компетенції в процесі мовної підготовки майбутніх фахівців індустрії туризму	242
<i>Сажко Л.А. Слободзян Р.Д.</i>	Використання арт-технологій у навчанні майбутніх економістів іншомовного професійно спрямованого говоріння	249
<i>Сапожнікова О.М.</i>	Мультимедійна презентація як інструмент мовної підготовки студентів	253
<i>Федорова Л.М.</i>	Лекція в навчальному процесі сучасної вищої школи	256
<i>Чеботарьова Л.І.</i>	Discussions in teaching Business English	258
СУЧАСНІ ФОРМИ ІНТЕГРАЦІЇ ДОПРОФІЛЬНОЇ, ПРОФІЛЬНОЇ ТА ВИЩОЇ ШКОЛИ: ЄВРОПЕЙСЬКІ ТЕНДЕНЦІЇ ТА ПЕРСПЕКТИВИ		
<i>Березинська Н.О.</i>	Культура праці в малому підприємстві Німеччини як аспект іншомовної підготовки студентів	261
<i>Воробйова Ж.Ю.</i>	Система підготовки наукових і науково-педагогічних кадрів вищої кваліфікації в європейському регіоні та Україні: порівняльний аналіз	263
<i>Дутканич Н.Ф. Петюх В.М.</i>	Методи формування підприємницької культури на рівні допрофільної освіти	268
<i>Кокіца С.Є.</i>	Формування економічної культури учнів загальноосвітньої школи	270
<i>Lahodynskyi O.S.</i>	Integrated system of translator's emotional intelligence development	273
<i>Леценко Л.П. Шамхалова Н.А.</i>	Організація професійно-орієнтованого навчання іноземної мови студентів економічних спеціальностей в умовах сучасного конкурентного середовища	277
<i>Максименко О.О.</i>	Міжкультурна комунікація в іншомовній підготовці студентів економічних спеціальностей європейських вишів	280
<i>Olga M. Nezhyva</i>	Higher education in France: modern vision	281
<i>Шум О.В.</i>	Студентоцентрична модель освіти (на прикладі вивчення іноземних мов)	284
<i>Шумейко Н.В.</i>	Мовна освіта у словацькій вищій школі	286
<i>Шукіна Е.І.</i>	Організація самостійної роботи студентів немовних ВНЗ при вивченні іноземної мови	288
СТУДЕНТСЬКИЙ ВЕБІНАР		
<i>Бондаренко О.О.</i>	Семантична класифікація англійських дієслів на позначення процесу мислення	293
<i>Закаблуківська В.</i>	Tolerance in intercultural communication	295
<i>Zemliana K.</i>	Internacjonalizmu w polskiej i ukraińskiej terminologii turystycznej	297
<i>Іолтуховський І.</i>	Protection of intellectual property rights in terms of globalization	299
<i>Оразова А. Хамітов Ш.</i>	Культурологічний аспект бізнес переговорів з представниками країн Близького Сходу	302
<i>Кривець Я.</i>	Geschäftsverhandlungen und Indische Kultur	304

<i>Stetsiuk V.</i>	Działalność związku polaków na Ukrainie	305
<i>Чурко І.</i>	Інтеграція вищої освіти України до європейського освітнього простору	308
<i>Шаньгіна А.</i>	Features of IT outsourcing in Ukraine	310
<i>Shashkova A.</i>	Doświadczenie rozwoju wewnętrznego turystyki polski dla Ukrainy	313
МАГІСТЕРСЬКИЙ ПРОЕКТ «СОЦІАЛЬНО-КУЛЬТУРНІ ПРОБЛЕМИ СУЧАСНОЇ МОЛОДІ: НАЦІОНАЛЬНІ ПРОФІЛІ» Координатор проекту — Случайна Л.О., к.політ.н., доцент		
<i>Volodina O.</i>	Career race in Japan	317
<i>Honcharova H.</i>	The influence of Confucianism on Asian Tigers' economic development	323
<i>Hritsaienko O.</i>	Cultural framework of German higher education	329
<i>Dolhova I.</i>	Civic engagement of Australian youth	333
<i>Katrych E.</i> <i>Perebyinis D.</i>	Gender equality in Ukraine: men and women in leadership positions	338
<i>Kushnerova T.</i>	Confucian education ideology and its impact on Chinese teaching and learning	345
<i>Lukashuk A.</i>	The impact of EU cultural values on youngsters' professional development in Poland	350
<i>Liakhina I.</i>	The impact of social media on youth political participation	356
<i>Mazur M.,</i> <i>E.E. Edgar,</i> <i>O.E. Merci,</i> <i>O.K. Chigozie</i>	Ukrainian and Nigerian business culture in the perspective of Hofstede's 6-D model	360
<i>Manykian I.</i>	The value of education for young generation in South Korea	367
<i>Manukian T.</i>	Applicability and challenges of double-swing model in intercultural communication	373
<i>Mykholap C.</i>	Extreme cultural attitudes among Ukrainian youngsters	377
<i>Nikulina Y.</i>	The impact of cultural determinants on youth policy and educational system of the US	381
<i>Palamarchuk V.</i>	Attitudes to socialization and education: millennials vs generation Z	388
<i>Pavliuk R.</i>	African challenge: high price of the decent future	393
<i>Rudinskiy Y.</i>	Academic mobility and social engagement of Italian students	398
<i>Fedorenko A.</i>	Generation Z on Ukrainian labour market	402